

། ཆོས་ཉིད་མཁའ་འགྲོའི་བྱུགས་ཐིག་ལས་།
ལྷ་མོའི་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རྒྱལ་བ་དྲིག་ཐོབ་བཞུགས་སོ།
The Attainment of the Blessing Jewel
A Supplication Prayer of the Divine Mother

Revealed from the Heart Essence of the Dakini of the Suchness of Phenomena

ན་མོ་གུ་རུ་པ་རྒྱ་ཀུར་ཡེ།

Homage to Guru Padmakara.

དབང་གི་ལྷ་མོ་སྤྱུབ་པ་ཡི། སྐལ་ལྷན་སྤྱེས་བྱ་ལས་ཅན་རྒྱལ་སོ། ཐོག་མར་སྒོ་གསུམ་སྤྱིབ་དག་
ཅིར་། བྱིན་རྒྱལ་བ་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པའི་བྱིར་། དད་མོས་གདུང་ཤུགས་དྲག་པོ་ཡིས་། བརྒྱན་
པའི་བླ་མར་གསོལ་བ་གདབ་།

*To accomplish the divine mother of magnetizing power,
Fortunate children with good karma,
First of all purify body, speech and mind.
Then to receive the blessings of accomplishment,
Through strong fervent faith and devotion
Supplicate the lineage gurus.*

ཨེ་མ་ཧོ།

É MA HO
Miraculously Amazing!

གདོད་མའི་མགོན་པོ་འདྲིའི་འགྱུར་བ་དང་།

DO MÉ GÖN PO Ö MI GYUR WA DANG
To the primordial Lord Protector Unchanging Light¹,

སྦྱིང་རྩེའི་རང་གཟུགས་འཕགས་པ་པདྨ་དཀར་འཆང་།

NYING JÉ RANG ZUK PI AK PA PÉ KAR CHANG
To the embodiment of great compassion, sublime Lotus Holder²,

¹ Buddha Amitabha

² Chenrezik

དབང་གི་བཀའ་བབས་ཀྱི་སྤྱབ་སྦྱིང་པོའི་ཞབས་།

WANG GI KA BAB LÜ DRUB NYING PÖ ZHAB
And to the lineage holder of magnetizing power, Ludrub Nyingpo

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཆོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་།

SOL WA DEB SO CHOG THUN NGÖ DRUB TSÖL

I supplicate; please grant me the supreme and common accomplishment.

དོན་བརྒྱན་བྱིན་རྒྱལ་བ་འབྱུང་བར་མཛད་དུ་གསོལ་།

DÖN GYU JYIN LAB JUNG WAR DZE DU SOL
Grant the blessings of the ultimate lineage to arise, I pray.

གྲུབ་པ་མཆོག་གཞེས་རིག་འཛིན་པ་རྒྱ་འབྱུང་།

DRUB PA CHOG NYE RIG DZIN PEMA JUNG

To the one who attained the supreme accomplishment, Pema Jungney;

གསང་སྤྲུགས་སྦོད་ལྷན་ཡེ་ཤེས་མཆོ་རྒྱལ་དང་།

SANG NGAK NÖ DEN YE SHEY TSO GYAL DANG

To the one endowed with the perfect vessel of secret tantra, Yeshe Tsogyal;

ཀལ་སིདྱི་ནི་བ་དོན་མཆོ།

KALA SIDDHI ZHI WA DOR JE TSO

And to Kala Siddhi, Ocean of Vajradhatu,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཆོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་།

SOL WA DEB SO CHOG THUN NGÖ DRUB TSÖL

I supplicate; please grant me the supreme and common accomplishment.

དོན་བརྒྱན་བྱིན་རྒྱལ་བ་འབྱུང་བར་མཛད་དུ་གསོལ་།

DÖN GYU JYIN LAB JUNG WAR DZE DU SOL

Grant the blessings of the ultimate lineage to arise, I pray.

³ Nagarjuna

2

དབང་གི་ལྷ་མོ་བཙུང་ལྷན་རིག་བྱེད་མེད།

WANG GI LHA MO CHOM DEN RIG JYE MA

The divine mother of magnetizing power, Conqueror and
Endowed Rigmaja[†],

ཁམས་གསུམ་དབང་བསྐྱར་དངོས་ཀྱི་འབྱུང་གནས་མཆོག།

KHAM SUM WANG GYUR NGO DRUB JUNG NEY CHOG

The king of the three realms, the source of all accomplishment,

དབང་པོ་གསུམ་གྱིས་འགྲོ་རྒྱལ་སྤྱི་ཡོན་ལྷན་ཁག་གི་འཛིན་

WANG DRAG THAB KYI DRO NAMJE SU DZIN

Embracing all sentient beings with the skillful method of the
wrathful power,

ཕུལ་དབང་གི་དཀྱིལ་ལ་ཁོར་ལྷ་ཚོ་གསུམ་ལུང་།

PEMA WANG GI KYIL KHOR LHA TSOK LA

And to the deity assemblies of mandala of lotus magnetizing power,

གསེལ་བ་འདེབས་སོ་མཆོག་ཕྱན་དངོས་གྲུབ་སྟེལ་།

SOL WA DEB SO CHOG THUN NGÖ DRUB TSOL.

I supplicate; please grant me the supreme and common accomplishment.

དོན་བསྐྱེད་ཕྱིན་ལྟ་བུ་འབྱུང་བར་མཛད་དུ་གསོལ།

DÖN GYU JYIN LAB JUNG WAR DZE DU SOL

Grant the blessings of the ultimate lineage to arise, I pray.

རིམ་གཉིས་ཟབ་མིའི་ལམ་མཆོག་མཐར་ཐུན་ནས།

RIM NYI ZAB MO LAM CHOG THAR CHIN NEY

By perfecting the profound supreme path of the two stages⁵,

ལྷན་གྱིས་གཞིན་ཏུ་ཕྱི་སྐྱོད་མངའ་བྱས་ཤིག།

LHUN DRUB ZHÖN NU BUM KUR SANG GYE SHOG

May I enlighten into the spontaneously perfect youthful body.

* Tibetan bcsm ldan 'das is Conqueror of the four maras, endowed with the six good qualities and Transcended from the extremes of samsara and nirvana. Chom Den Rigjema is Kurukulle.

¹Creation stage and completion stage

དེ་ལྟར་ཅེ་གཅིག་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ཡིས། དོན་བརྒྱུད་དགོངས་པའི་བྱིན་རྒྱབས་ཐོབ་པར་ངེས།

ཐེ་ཚོམས་མེད་དེ་སྒྲུབ་ལྡན་ཉམས་སུ་ལོངས་། བཤམ་ལ། སྒྲུབ་བྱུང་། གསུང་བྱུང་།

ཐུགས་བརྒྱུ་ བརྟེན་མེད་ ལྷོ་ ཅེས་པའང་ཡིད་བཞིན་ནོར་ལུ་བཞེད་དོན་དུ་མཚུལ་གསུང་
སྤུལ་བདེ་བའི་རྟོགས་བྱིས་པའོ། །

In this way, by supplicating one pointedly, it is certain that the blessings of the realization of the ultimate and the lineage will be received. There is no doubt about it, so put into practice, fortunate children. Samaya! Sealed with Enlightened Body. Sealed with Enlightened Speech. Sealed with Enlightened Mind. Symbol Dissolved. ITHI. This was written by the speech emanation of Tsogyal⁶, Dewe Dorji⁷, to fulfill the intent of the Wish-fulfilling Jewel⁸.

⁶Dakini Yeshe Tsogyal

⁷ Sera Khandro^b Her Root 1 ama

ༀ ཆོས་ཉིད་མཁའ་འགྲོའི་ཐུགས་རིག་ལས་མེད་
དབང་གི་ལྷ་མོའི་སྤྱབ་ཐབས་བསྟུན་པ་དངོས་གྲུབ་སྟེ་མ་བཞུགས་མེད་

The Harvest of Accomplishment

*A Concise Sadhana of the Divine Mother of Magnetizing Power
Revealed from the Heart Essence of the Dakini of the Suchness of Phenomena.*

ན་མོ་གུ་རུ་པཎ་ཀཱ་ར་ཡེ་མེད་

Homage to Guru Pemakara

བཅོམ་ལྷན་རྒྱུད་མཐའི་གསུང་གི་སྤྱལ་མེད་ ཀུ་རུ་ཀུལྷེ་རྒྱུབ་པའི་ཐབས་མེད་ དངོས་གྲུབ་སྟེ་མ་བཞུགས་མེད་བ་
སྟེ་མེད་ སྤྱལ་ལྷན་བུ་ཡིས་ཉམས་སྤྱོད་ལོངས་མེད་ བཅུ་ཡེ་མེད་

*The speech emanation of the Transcendent Conqueror Amitabha, Kurukulle's
Sadhana, the Harvest of Accomplishment is taught here.' Put into practice,
fortunate children. Samaya.*

སྤྱབ་སྤྱོད་འགྲོ་བ་དང་སེམས་བསྐྱེད་ནི་མེད་

Refuge and Bodhicitta:

ན་མོ་མེད་

NAMO

Homage.

རྒྱལ་བ་ཀུན་ལུ་མ་འཕགས་མ་སྤྱོད་མེད་

GYAL WA KUN YUM PHAK MA DROL

In Noble Mother Liberator⁹, Mother of all Buddhas,

ཀུ་རུ་ཀུལྷེ་རྒྱུབ་སྤྱོད་མེད་

KURU KULLER KYAB SU CHI

Kurukulle, I take refuge.

ཁམས་གསུམ་སྤྱིད་པར་འཁྱམས་པའི་འགྲོ་མེད་

KHAM SUM SID PAR KHYAM PÉ DRO

To set sentient beings wandering in the three realms of existence

བདེ་ཆེན་ཞིང་ལ་འགོད་སེམས་བསྐྱེད་མེད་

DE CHEN ZHING LA GÖ SEM KYE

Into the pure land of great bliss I cultivate bodhicitta.

ལན་གསུམ་བཟོད་མཐར་དངོས་གཞི་ནི་མེད་

After repeating this three times, the actual practice is:

ཨ་མ་ སྤྱོད་པའི་མཐའ་དེ་བཞིན་ཉིད་མེད་

AH MRA SAM JÖ DRAL DE ZHIN NYID

Ah - The space of suchness is inexpressible, inconceivable and incomprehensible

མ་འགགས་རང་བྱུང་སྤྱིད་ཅེར་བརྟེན་མེད་

MA GAK RANG JUNG NYING JER DAL

Yet it pervades as unceasing self-arisen great compassion.

སྐད་ཅིག་དྲན་དྲོམ་རང་རིག་ཅི་མེད་

KEY CHIG DREN DZOK RANG RIG HRIH

In an instant recollection, pristine awareness rises as HRIH.

སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་བས་ཏུ་གྱུར་མེད་

TRO DU JOR WÉ DAKI MA

The lights rays shining out and reabsorbing transforms into the Mother Dakini:

རིག་བྱེད་ལྷ་མོ་སྤྱོད་མདོག་དམར་མེད་

RIG JYE LHA MO KUN DOK MAR

Divine Mother Kurukulle, red in color;

ཞལ་གཅིག་སྤྱོད་གསུམ་ཆགས་པའི་ཉམས་མེད་

ZHAL CHIG CHEN SUM CHAG PÉ NYAM

Single face with three eyes and in a desirous expression.

བཅུ་དྲུག་གཞིན་ལུ་ལང་ཆོ་ལྷན་མེད་

CHU DRUK ZHÖN NÜ LANG TSO DEN

Sixteen with beauty and youthfulness,

ནུ་འབྱུར་གསང་བའི་བསྐྱོ་རྒྱས་མཁུ་

NU BUR SANG WÉ PEMO GYE

And voluptuous breasts and perfectly blossomed secret lotus.

ཕྱག་བཞི་དང་པོས་མདའ་གཞུ་དང་མཁུ་

CHAG ZHI DANG PÖ DA ZHU DANG

The first two of the four arms hold a bow and arrow;

འོ་མ་མཐོང་ལྷ་གསུམ་གྱི་ཞགས་པ་འཛིན་མཁུ་

WOG MÉ CHAK KYU ZHAK PA DZIN

The lower two hands hold a hook and lasso.

སྤྱ་ཆོག་པ་དང་གྱི་སྤྱད་གཡོགས་དང་མཁུ་

NA TSOK DAR GYI TÖ YOK DANG

With a blouse of five colored silks,

སྤྱ་གཡོགས་སྤྱ་དགྱིས་དར་འཕྱངས་དཔྱངས་མཁུ་

TAG SHAM MEY TRI DAR CHANG CHYANG

And a tiger skin skirt and silk scarves floating,

དབུ་སྒྲ་དམར་མེར་བྱེན་དུ་འཕྱིལ་མཁུ་

ÜTRA MAR SER GYEN DU KHYIL

And orange hair swirling upward.

ཐོད་སྐམ་དབུ་བྱེན་ཚོད་པན་འཕུར་མཁུ་

THÖ KAM Ü GYEN CHÖ PEN PHUR

Adorned with dried skull crown and silk ribbons flying,

ཉི་ཟླ་འོད་སྤྱད་འོད་དུ་འབར་མཁུ་

NYI DEI NA GYEN ÖD DU BAR

The earrings of sun and moon blaze with radiance.

ཐོད་ཐོང་རུ་པའི་རྒྱན་དུག་སྤྱས་མཁུ་

THÖ THRENG RU PÉ GYEN DRUK TRE

Decorated with the six bone ornaments of skull garlands and so on,

ཞབས་གཉིས་གར་སྟབས་བམ་གདན་འཁྱིང་མཁུ་

ZHAB NYI GAR TAB BAM DEN GYING

Triumphs in a dancing pose with two legs on a corpse seat.

ཡེ་ཤེས་མེ་དཔུང་འཕྱིལ་གྲོང་བཞུགས་མཁུ་

YE SHE ME PUNG KHYIL LONG ZHUK

She abides amidst a swirling inferno of wisdom fire.

སྤྱི་བོར་རིགས་བདག་སྤྱང་མཐའ་ཡས་མཁུ་

CHI WOR RIK DAG NANG THA YE

Above her crown is the lord of the family, Amitabha

དམར་གསལ་སྤྱིལ་གྱང་འོད་དུ་འབར་མཁུ་

MAR SAL KYIL TRUNG ÖD DU BAR

Radiantly red, seated in kyiltrung and blazing with light.

སྤྱང་སྤྱོད་སྤྱ་མའི་ལྷ་སྤྱར་བསྐྱོ་མཁུ་

NANG TÖNG GYU MÉ LHA KUR GOM

Meditate on the appearing but empty illusory form of the deity.

ཐུག་ཀར་ཉི་ཟླ་དེ་ཉི་ཟླ་མཐའ་མཁུ་

THUK KAR NYI TENG HRI YI THAR

At her heart, upon a sun disc is a HRIH syllable,

མཐའ་མར་སྤྱགས་ཀྱིས་གཡོན་དུ་འཁོར་མཁུ་

THA MAR NGAK KYI YÖN DU KHOR

Around it the mantra garland circle counter clockwise.

འོད་ཀྱིས་རྒྱལ་མཆོད་བྱིན་རྒྱབས་བསྐྱས་མཁུ་

ÖD KYI GYAL CHÖD JYIN LAB DU

Light rays from it make offerings to the Buddhas and gather their blessings,

སྒོ་གསུམ་དེ་ཆེ་གསུམ་དུ་རོལ་མཁུ་

GO SUM DOR JE SUM DU ROL

The three doors¹⁰ display as the three vajras.

¹⁰body, speech and mind

མར་འཕྱོ་འགྲོ་བའི་ལས་ཉིན་སྤངས་མེད།

MAR THRO DRO WÉ LEY NYÖN JANG

Then light shine down and purify the karma and affliction of sentient beings,

ཀུན་ཀྱང་འོད་དམར་ནམ་པར་ལྷུ་

KUN KYANG ÖD MAR NAM PAR ZHU

All melt into a red sphere of light

བདག་ཐིམ་ལྷ་འདྲེ་མི་གསུམ་སྟོན་གེ།

DAG THIM LHA DRE MI SUM SOG

And dissolve into me, all life-force of gods, demons and human beings

འཕྱག་ནས་བདག་དབང་བསྐྱར་བར་བསྐྱེད།

THROG NEY DAG WANG GYUR WAR GYUR

Are gathered and I become the one holding all the power.

སྟོན་བཅུད་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་ལྷན་གྱི།

NÖ CHÜ KYIL KHOR SUM DEN GYI

The universe and the beings are the three mandalas,

རང་གྲོལ་རྣམས་པར་དག་མཉམ་ངང་མེད།

RANG DROL RÖL PAR DAG NYAM NGANG

The display of self-liberation of the state of primordial purity and pervasive equality.

ཨོྲཱ་ཀུརུ་ཀུལྷེ་ཨྲཱི་སྐྱཱ་ཀཱཱ།

OM KURUKULLE HRIH SVAHA

དེ་ལྟར་ཉིད་འཛིན་ལྷན་པའི་ངང་། བྱེད་བརྒྱས་པས་འཕགས་མ་འབྲུག་པེ།

In this state with such meditative concentration,

Reciting one million will accomplish the noble mother.

ལས་སྟོར་དམིགས་པའི་ལྟེ་བསྐྱར་ནི། ལྷ་སྒྲགས་སྤྱད་མེད་པའི་མཛུགས་མེད།

For the activity, the way to change the visualization is,

At the end of the root mantra without the svaha

5

ཁམས་གསུམ་སྤྱིད་གསུམ་ལྷ་འདྲེ་མི་གསུམ་ཟས་ནོར་ལོངས་སྟོན་ཐམས་ཅད་

སྤྱ་ཤི་ཀུརུ་ཡེ་སྤྱ་རྒྱུ་ལྷུ་

KHAM SUM SID SUM LHA DRE MI SUM ZEY NOR LONG
CHYÖ THAM CHEY PA SHAM KURU YE SWAHA

All food, wealth, enjoyment of gods, demons and humans of the three realms of the three cyclic existences be PA SHAM KURUYE SVAHA.

ཅས་པའི་བཅུ་ཐོགས་ཐུར་ནུ། གང་འདོད་ལས་ཀུན་དབང་འདུས་ངེས། བདེན་བརྒྱན་ལག་ཏུ་

ལོངས་དང་གསལ། སྤྱལ་ལྷན་བྱ་དང་འཕྲད་པར་ཤོག། སྤྱལ་མེད་ནམས་ལ་འདི་མ་འཕྲད།

ཆོ་རིང་མཆོད་ལུས་གཉེར་གྱིས་ཤིག། སམ་ཡུལ་ཐུ་ཐུ་ཐུ། ཀུརུལ་ལྷུ་

If one completes reciting this one hundred thousand times

It is certain that one will achieve magnetizing power on any activity one wishes.

Whether this is true or false will be evident when one engages in practice.

May fortunate children encounter this.

Do not give this to those devoid of such fortune.

I entrust the five sisters of longevity¹¹ to take care of it.

SAMAYA GYA GYAGYA GUHYA ITHI

ཞེས་པ་འདི་ཡང་མཆོག་སྤྱལ་བསྐྱར་པའི་སྟོན་མེ་འཇམ་དཔལ་རྒྱ་མཚོས་རེག་བྱ་གྲག་ཤིབ་མ་དང་ས་འཛིན་

བཅས་བཀའ་བསྐྱལ་ཐེབས་ཆོ་ལྷག་མ་རུས་པར་ཀུན་བཟང་བདེ་སྟོན་ཆོས་ཉིད་དབང་མོས་གནས་མཆོག་

ཇམ་ཐང་ལྷ་ཤོད་དུ་བྱིས་པ་དགོ། །

When the command from the supreme incarnation Jampel Gyamtso, the lamp of the teaching, arrived together with the shiny kashi scarf, not revoking it, Kunzang Dekyong Chönyid Wangmo wrote this at the sacred place of Jamthang Lhashö, peaceful plain divine valley. May it be auspicious!

¹¹Tseringmas

END 7

ཅེས་པའང་བདེ་ཆེན་དོ་རྩེ་སྟོ།། །།དགོཾ།། །།

This was also written by Dechen Dorje¹². May it be Virtuous!

Translated by Khenpo Sonam, Thimphu, Bhutan. September 7 2012.

¹² Sera Khandro